

# 広報すぎなみ



●発行/杉並区 ●編集/広報課  
〒166-8570 杉並区阿佐谷南1-15-1  
区の代表電話は ☎3312-2111  
FAX 3312-9911 (広報課直通)  
http://www.city.suginami.tokyo.jp/  
☎ 3312

平成13年 6 / 1 NO.1556

## 主な記事

ホームページで  
ビデオが見られます..... 1面  
水害と水循環について..... 8面

〈発行日〉毎月1日・11日・21日



## ホームページでビデオが見られます 見たい番組を見たいときに

区では、インターネットを使った映像配信をビデオ・オン・デマンドで5月30日から始めました。インターネットを使った映像配信は、他区でも行われていますが、放送時間を気にせず、見たい番組をいつでも自由に見ることができ、ビデオ・オン・デマンドは、23区で初めて取り組む情報サービスです。

区の公式ホームページにアクセスし、最初の画面で接続することができます。現在見ることができない内容は下表のとおりです。

区では、こうした新しい情報技術を積極的に活用し、区民の皆さんに役立つ、身近な情報の提供に努めていきます。

問い合わせは、IT推進課へ。

### ビデオ・オン・デマンドとは？

インターネットなどで、用意された番組を選んでいつでも自由に見ることができる仕組みです。

ビデオ・オン・デマンド番組一覧

分野名	番組名	内容
手話教室	ワンポイント手話 1・2・3	簡単な手話を毎回2～3づつ紹介
健康教室	健康づくりのためのウォーキング	健康づくりにつながる歩き方を紹介
	エンジョイウォーキング	毎月第4金曜日に高井戸保健センターで行われるエンジョイウォーキングを紹介
交流	ホームビジット 1・2	杉並に住む外国の方々日本人の家庭を日帰りで訪問し、交流を深める様子を紹介
	ウェルカムパーティ	杉並区に住む外国人と日本人との交流の一環として行われたウェルカムパーティの様子を紹介
郷土芸能	大宮前囃子	宮前に古くから伝わる民俗芸能を紹介
21世紀プロジェクト記念事業	親子でアート～永福小～	校庭の南側にある遊具の部分上空想上の森に見立て、パリから来たアーティストと親子で創造
	高円寺ハートトゥアート/荻窪楽市楽座	アートフリーマーケット/「対話」と「交流」の輪を広げまちの活性化を図るイベント
	杉並わがまちクリン大作戦	20世紀最後の年に区内各地で繰り広げられた世紀の大掃除の様子を紹介
アニメ・ネット・ミュージアム		下段参照

「走るためのトラックなどを除いて、学校の校庭を『芝生化』できないか？」

これは、今年から区の取り組みである重要テーマの1つです。全国の学校の校庭は、ほとんど石灰質タスとなっており、混合土で仕上げられていて、固く、また土ほこりにも悩まされ、グラウンドや環境空間としては価値の低いものになってしまっています。



### 子どもたちに「芝」の校庭を

杉並区長 山田 宏



もし校庭を『芝生化』できたら、すべってもころんでもけがをしない、関節の負担を減らせる、ほこりも立たないなど、安全性で

も情報面でも、子どもたちへのいいプレゼントになると同時に、地域に開放することで、区民にとっても貴重な緑のオープンスペースになるでしょう。仮に全小学校

的に『芝生化』が可能でも、問題はその期間がかかることです。造成中は、一時的にも校庭の十分な利用が制限されることになり、完成後も、芝の世話が必要になります。

6月中には全小中学校の『暑い教室』に扇風機を設置します。これは、毎年12月に開かれる『子ども区議会』で、多くの小中学生『議員』から「クーラーを!」との強い要請によるものです。でも、とりあえず扇風機で頑張ってください。そして校庭が『芝生化』したら、校庭からの反射熱も下がって、君たちの教室はもっと涼しくなると思います。

### アニメの杜すぎなみから 世界へアニメーション作品を発信

六〇を超えるアニメスタジオが集まる杉並区から世界に向けてアニメ作品を発信する「アニメ・ネット・ミュージアム」をオープンしました(日本語と英語の解説があります)。

#### 第一弾はコンペティション応募作品

4月に開催した「アニメーションフェスティバル2001 in 杉並」で、アニメーション作品のコンペティションを行いました。一三都府県と韓国から集まった三八作品の中から、入賞六作品をアニメ・ネット・ミュージアムで紹介いたします(今後その他の応募作品は順次配信していきます)。

#### 作品紹介

「内は、審査員講評  
アニメの杜すぎなみギャラリー」  
馬超さん『故郷(MY OLD HOME)』

東京商工会議所会頭賞  
会長賞  
腰原仁志さん『It's gauche or say』  
「非常に熱い気持ちが伝わってくる」(アニメーション監督・前田真宏さん)  
郵便局長賞  
中山朋さん『蜥蜴丸』  
「言語に関係なく、絵だけでわかる」(月刊ニュータイプ)編集長・渡邊隆史さん)



Mr. SMITH



故郷 (MY OLD HOME)

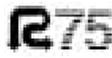


整形する犬



摩訶不思議

問い合わせは、経済労働課産業振興担当へ。



古紙配合率75%再生紙を使用しています

杉並区21世紀ビジョン  
私たちのまちの将来像

区民が創る「みどりの都市」杉並



### 行事

#### ハガキ記入例 (1人1枚)

- ①行事名
- ②住所
- ③氏名(フリガナ)
- ④年齢
- ⑤性別
- ⑥電話番号

往復ハガキの場合は返信用のあて先も記入をあて先は各記事の申込先  
託児(3歳~就学前)のある行事は、託児希望の有無、お子さんの氏名・年齢・性別も記入

### 天文の夕べ

#### 観望会 火星最接近

6月22日に最接近を迎える火星を観望します。今回は一九八八年以来の大接近です。センターの大型望遠鏡を使って、ぜひ皆さんの目でその姿を確かめてください。



天文の夕べ

【日時】6月23日(土)午後7時~9時(6時30分開場) 【会場】科学教育センター(清水3 3 13) 【対象】区内在住・在勤・在学の小学五年生以上の方(小・中学生は保護者同伴) 【定員】一四〇名(先着順) 【入場料】無料 希望者は、直接会場へ。問い合わせも、同センター ☎33396 4391

### なのはな生活園

#### ほほえみ音楽会

日本フィルハーモニー交響楽団の弦楽四重奏団による、本格的なクラシックの曲やなつかしの唱歌などの

## 文化交流協会の催し

### 古謝美佐子 葉月ぬ唄会

「元「ネーネーズ」のリーダーで、現在も国内外で幅広く活躍する沖縄民謡歌手の実力派。情感込めた島唄



古謝美佐子さん

をしつとりと聴かせてくれます。 【日時】8月12日(日)午後5時開演(4時開場) 【会場】杉並公会館(上荻3 29) 【出演】古謝美佐子(唄・三線) / 佐原一哉(キーボード・ギター) 【曲目】童神ノアメイジン グレイスほか 【定員】一五〇名 【入場料】前売=三〇〇円、当日=三五〇〇円(全席自由・会員割引有り・ードリンク軽食付)

### 東京オペラシアター 第二回小劇場シリーズ

【日時】7月1日(日)昼の部=午後2時開演(1時30分開場) / 夜の部=午後6時開演(5時30分開場) 【会場】勤労福祉会館(桃井4 3 2) 【曲目】マスカニ「カヴァレリア・ルスティカーナ」全幕、モーツァルト「フィガロの結婚」より抜粋(ピアノ伴奏。全曲原語で上演で、字幕はありません) 【入場料】五〇〇円

### ぜん息児 サマーキャンプ

【日時】7月23日(月)~27日(金)(四泊五日) 【宿泊場所】弓ヶ浜学園(静岡県南伊豆町) 【交通】貸切バス 【対象】区内在住の小学四年生~中学三年生で、気管支ぜん息、慢性気管支炎などにかかっている方 【定員】五六名 【参加費】一万三〇〇〇円

### 教科書展示会の開催

【日時・会場・内容】右表のとおり。時間はいつでも午前9時~午後5時 希望者は、直接会場へ。問い合わせは、教育委員会指導室または済美教育研究所 ☎33311 0021

会場	展示期間	内容
済美教育研究所(堀ノ内2 5 26)	6月12日(火)~7月5日(木)	14年度から使用する文部科学省検定済小・中学校教科書の展示
中央図書館(荻窪3 40 23)	6月22日(金)~7月5日(木)(月曜日を除く)	
社会教育センター(梅里1 32)	6月22日(金)~7月5日(木)(6月28日(木)を除く)	

### チケットの購入

いずれも次のとおり。 【前売開始】6月1日(金) 午後1時より 【販売窓口】 ①文化・交流協会(上荻3 29) ②杉並公会館内 ③近畿日本ツーリスト区役所内店(西棟二階) ④②とも月・金曜日(祝日除く) 午前9時~午後5時 ③杉並公会館(上荻1 23 15) 午前9時~午後5時(月曜休) ④各地域区民センター ⑤開館日の午前9時~午後8時 【予約・問合せ】文化・交流協会文化係 ☎53311 7035

### 冒険遊び場に集合!

月日	時間	内容	講師
6月6日(水)・17日(日)、7月4日(水)・15日(日)	午前10時~午後4時	6月と7月の冒険遊び場~自分の責任で自由に遊ぼう!	
6月6日(水)	午前10時30分~正午	冒険遊び場~大人の時間~(子どもが遊んでいる間に学んでしまおう!)	冒険遊び場実行委員会 吉田阿津子
7月15日(日)	午後1時~3時	おとなの工作タイム「パパ・ママも教わる、名人のコツとアイデア」	森遊クラブ代表 鎌上 茂樹

インターネット掲示板 <http://www80.tcup.com/8009/boukenasobiba.html/>  
Eメール [asobiba@lycos.ne.jp](mailto:asobiba@lycos.ne.jp)

20 1)へ。申し込み多数の場合は、抽選。問い合わせも、同課 ☎3391 1025へ。

### 冒険遊び場に集合!

火を使ったり、木登りや工作をして、プレリーダールと一緒に、普段できない遊びを楽しもう! (区後援) 【日時・場所】左表のとおり 【会場】塚山公園(下高井戸5 23 12) 希望者は、直接会場へ。問い合わせは、われらプロジェクト・冒険遊び場実行委員会・楢谷 ☎090 6132 6338へ。

### 阿佐ヶ谷フェスティバルオーケストラ演奏会

【日時】6月30日(土)午後3時開演(2時30分開場) 区共催 【会場】セシオン杉並(梅里1 22 32) 【出演】指揮=西内莊一・菅谷君夫、男性合唱=リリーターハーフェン合唱団、阿佐ヶ谷フェスティバルオーケストラ 【曲目】シューベルト=弦楽四重奏曲、ドイッミサ曲、チャイコフスキー=弦楽のためのセレナーデほか 【定員】五六八名 【入場料】一〇〇〇円(全席自由)

### 築地市場見学会

「都民の台所」といわれる魚河岸を見学し、市場の方との懇談会を行います。 【日時】6月22日(金)午前6時20分集合(9時30分解散予定) 【集合場所】地下鉄大江戸線築地市場駅改札口 【会場】東京都中央卸売市場(中央区築地5 2 1) 【定員】二〇名 【参加費】無料



### 講座・講演

【日時・内容】左表のとおり 【会場】上井草保健センター(上井草3 8 19) 【対象】区内在住の方 【定員】三〇名(先着順) 【参加費】三〇〇円

### 環境パネル展

【日時】①6月1日(金)~8日(金)午前8時30分~午後5時(土・日曜日を除く、最終日は午後3時まで) ②6月19日(火)~25日(月)午前8時30分~午後5時(最終日は午後3時まで) 【会場】①杉並区役所西棟一階ロビー ②セシオン杉並一階ロビー(梅里1 22 32) 問い合わせは、環境課庶務係へ。

### 杉並親子劇場 和太鼓と芝居

日本の音・和太鼓の楽しさを子ども達に伝えます。(ウエールズ公演版・区後援) 【日時】6月17日(日)午後2時30分~3時40分 【会場】杉並公会館(上荻1 23 15) 【出演】たまっこ座 【入場料】前売=二五〇〇円、当日=二七〇〇円、(区後援)

### 玉川上水久我山ホテル祭り

久我山で飼育したホテルと伊豆産のホタルを放流します。(区後援)

日時	内容	講師
6月27日(水) 午後2時~4時	草木ガーデニング	園芸家 野田 卯一郎
7月4日(水) 午後2時~4時	コーヒーの楽しみ方	珈琲研究家 突々 啓行

地域健康講座 60歳代の健康プラン

Table with 4 columns: 日時, 内容, 講師, 会場. Rows include dates like 6月26日(火) and 29日(金) with topics such as '60歳代からの健康問題' and '健やかな身体はウォーキングから'.

(注) 1. 時間はいずれも午後1時30分～4時 2. 6月26日は最近の健診結果をご持参ください 3. 6月29日は運動しやすい服装・靴でおいでください 4. 7月4日は高齢者疑似体験、車いすののって外に出ます。

杉並区さんあい公社 基礎介護講座

Table with 3 columns: 日時, 内容, 講師. Topics include 'お年寄りのかかり易い病気と介護' and '介護方法と実習'.

【日時・内容】右下表のとおり【会場】高井戸保健センター(高井戸3 20)

高脂血症おいしく楽しく防ぼう

【日時・内容】6月12日(火)午後1時30分～3時30分【会場】阿佐谷北ふれあいの家(阿佐谷北1 2 1)

家族介護教室

【日時】6月12日(火)午後1時30分～3時30分【会場】阿佐谷北ふれあいの家(阿佐谷北1 2 1)

遊ing講習会

【日時】6月15日(金)午前9時30分～11時30分【会場】荻窪保健センター(荻窪5 20 1)

給手紙講演会

【日時】6月17日(日)午後2時～4時(午後1時30分開場・区共催)【会場】高井戸地域区民センター(高井戸東3 7 5)

栄養・健康講座

Table with 3 columns: 日時, 内容, メニュー. Topics include '適正体重維持していますか?' and '朝食摂っていますか'.

時間は、いずれも午後6時～8時。料理実習日は、エプロン、三角きん、ふきんをご用意ください。

家族のための精神分裂病講座

Table with 3 columns: 日時, 内容・講師. Topics include '病気の理解と薬について' and '家族の接し方について'.

郷土史講座 大都市江戸の水道と井戸 江戸御府内給水事情 【日時】6月16日(土)午後1時30分～4時(区後援) 【会場】阿佐谷地域区民センター(阿佐谷南1 47)

生涯学習セミナー 心の東京革命「家庭で育てる道徳心2001」 【日時】6月24日(日)午前10時～午後3時(区後援) 【会場】産業商工会館(阿佐谷南3 2 19)

財杉並区さんあい公社 基礎介護講座 家庭での介護方法の基礎を、実技中心に学ぶ講座です。 【日時・内容】左表のとおり【会場】杉並区社会福祉会館(阿佐谷南1 16)

暮らしイキイキ講座 住まいの防犯 現在関心の高い「住まいの防犯」について、玄関と窓の防犯を中心に、実演サンプルを使用しながら、自分でできる鍵(シリンドラ)の交換や、防犯の勘所を学びます。 【日時】6月26日(火)午後2時～4時【講師】社DIY協会会員DIYアドバイザー稲葉博章さん【会場】消費者センター(阿佐谷南1 36 4)【定員】30名【参加費】無料

Table with 3 columns: 日時, 内容, 講師. Topics include '高脂血症はこうして防ぐ' and '高脂血症おいしく食べて防ぼう'.

土曜日のパパママ学級 7月14日(土)午後1時30分～4時 高円寺保健センター(高円寺南3 24 15) 【対象】区内在住で当日妊娠20週以上の初産のカップル20組【参加費】無料【申込方法】往復ハガキに2人の氏名、住所、電話番号、出産予定日を書いて、6月28日(必着)までに同センターへ。申し込み多数の場合は、抽選

菊作り講習会 【日時】6月10日(日)午後1時～3時(雨天決行・区後援)【会場】大宮八幡宮神明内(大宮2 3 1) 【参加費】無料 講習希望者は、直接会場へ。 問い合わせは、杉並大宮菊の会・五本木 3322 4962へ。 参加者に菊の無料配布があります(先着順)。

家族のための精神分裂病講座 病気を理解し、家族としてできることなど一緒に考えてみませんか? 【日時・内容・講師】左表のとおり【会場】荻窪保健センター(荻窪5 20) 【対象】区内在住・在勤の方【定員】50名(先着順)【参加費】無料 申し込み・問い合わせは、電話で同保健センター 33391 0015へ。

掲示板



募集ついで

区民企画講座  
おやじの居場所

「元気が出るおやじ講座」企画委員

進化する21世紀のおやじ講座(事業・イベント等)をあなたの手で企画・運営してみませんか?はじめての方大歓迎、新たなネットワークを創り高井戸からおやじの文化を発信しよう。

【対象】区内在住・在勤

で興味のある方(年齢・性別は問いません)【会場】高井戸社会教育会館(浜田山4 15 12)【企画会議】月二回程度で水曜日の午後7時~9時を予定

申し込みは、往復八ガキ(2面八ガキ記入例参照)で、6月20日(必着)までに社会教育センター(〒166 0011梅里1 22)へ。

問い合わせも、同センターへ。 ☎3317 6621

リサイクル・バザー  
出店者

【日時】6月17日(日)午前9時~午後3時(雨天中止・区後援)【会場】浜田山公園(浜田山2 17)

1)【募集区画】三〇区画(先着順)【出店料】一〇〇〇円

申し込み・問い合わせは、電話で6月16日までにリサイクルJAPAN ☎3844 1997へ。

都営住宅(家族向けポイント方式によるあき家登録者)

ひとり親(母子・父子世帯)・高齢者・心身障害者・多子世帯・特に所得の低い一般世帯、車いす使用者世帯向住宅の募集で、住宅に困っている度合いの高い世帯から順に登録し、住宅をあつ旋するものです。

【募集戸数】一五〇〇戸

内訳 ひとり親世帯 六五二戸 高齢者世帯 四〇七戸 心身障害者世帯 二六六戸 多子世帯 一〇〇〇戸

特に所得の低い一般世帯

五〇〇戸 車いす使用者世帯 二五戸

申込資格

①都内に引き続き三年以上居住する成年者でそのことが住民票などで証明できること(ただし、「車いす使用者世帯向住宅」については、申込日現在都内に居住して住民票などで証明できれば申し込みできます)②同居親族がいること③所得が定められた基準内であることなど

申込用紙配付期間・場所

6月4日~11日(休日を除く)の間に、住宅課(区役所西棟五階)、区民事務所、分室、荻窪サービスコーナー、福祉事務所配付します。

申し込み方法

郵送で6月14日までに都庁に届いたもの限り受け付けます。

問い合わせは、都住宅局募集課(6月11日までは☎5352 1344それ以降は☎5321 1111)または区住宅課へ。

利用したいのす

デイキャンプ場

蚕糸の森公園(和田3 55 30)、塚山公園(下高井戸5 23 12)、井草森公園(井草4 12 1)では、夏休みの期間、団体によるデイキャンプができます(日曜日を除く)。

申し込みは、6月1日から実施日の三日前までに公園緑地課(区役所西棟四階)へ。

ふれあい入浴

60歳以上の区民と付き添いの方を対象に、区内の公衆浴場でふれあい入浴を実施します。これまでの「無料入浴」を改め、7月から利用料をいただいで実施するものです。

【日時】第一・三または第二・四日曜日と敬老の日

(9月15日)の午後2時~4時【利用料】一〇〇円 希望者は、直接浴場へ。

浴場の所在地は、高齢者のしおりをご覧ください。

問い合わせは、高齢者施策課管理係へ。

利用の際、事故などにそなえて氏名、住所、電話番号のわかるものをお持ちください(提示する必要はありません)。

お知ろせ

地域福祉活動立上げ支援事業

地域では、高齢者や障害者などのために、食事提供や家事援助など様々な福祉サービスを提供する区民参加型の団体が多く活躍しています。区では、こうした福祉サービスの提供事業を展開する団体の活動の立上げや継続・拡充を支援するために、経費の一部を補助する「地域福祉活動立上げ支援事業」を行っています。

【対象団体】地域で福祉

活動をする区民参加型団体、N P (民間非営利団体)などでこれから活動を開始する団体。なお、経過措置として10年4月1日以降に設立・活動開始した団体を含む【対象活動】家事援助サービス、介護サービス、食事サービス、移送サービス、入浴サービス、デイサービス、子育て支援、その他の福祉サービス【補助内容】活動開始や継続・拡充に必要とする主な維持運営費・人件費など【補助限度額】①活動開始「五〇〇万円②活動継続「三五〇万円【補助期間】毎年申請し、原則として三年間

説明会を開催します

既に活動開始または活動を計画している団体などはご出席ください。団体ごとの相談会も開催します。

【日時】6月18日(月)午前10時~【会場】区職員研修所(成田東4 36 13)

【その他】団体規約、活動

要はあります。

7月の無料胃がん検診

Table with 4 columns: 会場・定員, 実施日時, 対象, 申し込み方法. Details include location at保健医療センター, dates from July 7th to 14th, and target age group of 35+.

(注)1 次の①~④に該当する方は、申し込みをご遠慮ください。①胃の手術を受けたことのある方②現在、胃および十二指腸の疾病治療中または経過観察中の方③妊娠中の方(または妊娠の可能性のある方)④おおむね1年以内に区実施の胃がん検診を受けた方 2 八ガキ(2面八ガキ記入例参照)には、生年月日・年齢(14年3月31日現在)・性別・受診希望日も書いてください。申し込み多数の場合は、抽選。受診の可否・受付時間は、後日連絡します。

国民健康保険

夏季保養施設申し込み受け付け中

区内の国民健康保険加入者にご利用いただくため、夏季保養施設を開設します。

【期間】7月20日~8月25日(三浦海岸は8月20日まで)【施設】下表のとおり

申し込みは、往復八ガキ(一世帯一枚で国民健康保険料に未納のない方)に①代表者の住所・氏名・電話番号②保険証記号番号③希望施設・宿泊日・泊数(泊まで)・人数(二名以上定員まで)を第三希望まで書いて、6月20日必着(までに国民健康保険課管理係へ。6月22日午前11時から関係で公開抽選を行い、当落を決定し、返送します。なお、空き室がある場合は、国民健康保険加入者以外の方も含めて7月5日から電話および国民健康保険課窓口で受け付けます。

問い合わせも、同係へ。

夏季保養施設開設場所・利用料金

Table with 6 columns: 開設場所, 施設名, 利用料金(1泊2食), 施設規模(定員), 借上げ室数. Lists locations like 越後中里, 三浦海岸, 四方温泉, etc.

(注)1 小人=小学生(マホロバ・マインズ三浦・エンゼルグランディア越後中里は3~12歳。なお、エンゼルグランディア越後中里は3~5歳=2400円)。2 幼児=未就学児。食事不要の幼児で布団が必要な場合は、( )内の料金になります。3 利用料金は他に消費税や入湯税などがかかります。4 各施設のパンフレットは国民健康保険課(区役所東棟2階)にあります(郵送不可)。5 定員については、小人や食事不要の幼児も1人として数えます。

参加希望の方は、直接現

地へ集合してください。問い合わせは、公園緑地課公園建設係へ。

すぎなみリサイクル

便利帳VOL.2ができました

ようやく、「リサイクルは当たり前」の時代になってきました。リサイクル品の活用をより一層進める必要があり、リサイクルのしくみに乗る前に、「無駄なものは買わない、使わない」ことが大切です。

「すぎなみリサイクル」便利帳VOL.2ができました。問い合わせは杉並リサイクル協会 ☎5373 89

利帳VOL.2は、生活

を楽しむながら、ごみの発生抑制につながるような暮らしの提案を編集しました。ご希望の方は、一部一〇〇円で頒布しますので、リサイクル協会もしくはリサイクルひろば高井戸(高井戸東3 7 4)へ。郵送の場合は、頒布価格の分と一部送料九〇円分切手と同協会(〒166 0001阿佐谷北1 4 2)へ送ってください。折り返し発送します。

児童交通公園の自転車

等貸出し時間を延長します

児童交通公園(成田西1 22 13)では、夏季の間自転車を延長します。

【期間】6月1日~8月31日【貸出し時間】午前9時~午後5時30分

問い合わせは、同管理事務所 ☎3315 4564

### 6月1日から 産業融資資金などの利率が 改定されました

#### 産業融資資金

区では中小企業振興対策の一環として、中小企業者の事業経営上必要な資金の融資あつせんを行っています(改定利率は左表参照)。  
問い合わせは、商工係へ。

#### 住宅修築資金

自己用住宅の修築・増築に必要な資金の融資あつせんを行っています。  
(改定利率は左表参照)。  
問い合わせは、住宅課へ。

#### 生業資金

金融機関などから資金を借りることが困難な方に、事業に必要な資金をお貸しします。  
【対象】区内在住一年以上の個人事業主(有有限会社、合資会社など法人組織は除く)で、その事

業で生計を営む方(所得制限があり、連帯保証人が必要)【限度額】二〇〇万円(ただし、運転資金のみの場合は一六〇万円)【返済期間】据置期間六か月を含み七年以内  
【利率】年0.93%  
問い合わせは、地域福祉係へ。

#### 女性福祉資金

都内に六カ月以上お住まいの区民の方で、配偶者のいない女性に経済的自立のための資金をお貸しします(保証人が必要。被扶養者がいない場合は、所得制限あり)。  
【利率】年0.93%  
問い合わせは、地域福祉係または管轄の福祉事務所(東333810111/西333989104/南333327221)へ。

各種融資資金の改定利率

#### ●産業融資資金

資金名	資金用途	本人負担利率	
		旧利率	新利率
普通融資資金	一般運転資金・設備資金	1.80%	1.39%
	年末運転資金	1.62%	1.26%
団体融資資金	運転資金・設備資金	1.80%	1.39%
商店街近代化融資資金	設備資金	1.20%	0.93%
商店街店舗改装促進融資資金			
経営活性化融資資金	運転資金・設備資金	1.20%	0.93%
大型店対策融資資金	運転資金・設備資金	1.20%	0.93%
創業支援融資資金	運転資金・設備資金	1.80%	1.39%
転業融資資金	運転資金・設備資金	0.80%	0.62%
経営基盤強化融資資金	運転資金・設備資金	0.60%	0.47%
特別融資資金	運転資金・設備資金	1.20%	0.93%
公害防止融資資金	公害防止設備改善資金	1.20%	0.93%

#### ●住宅修築資金

住宅修築資金(一般)	修繕資金 増築資金	本人負担利率	
		旧利率	新利率
住宅修築資金(一般)	修繕資金	1.80%	1.39%
住宅修築資金(心身に障害のある方など)	増築資金	1.20%	0.93%

### 特別永住者として永住している方で元軍人軍属の皆様へ

弔慰金・見舞金が次の方々に支給されます。  
【対象】昭和12年7月7日以後の公務傷病などにより①昭和16年12月8日以降から平成13年3月31日まで死亡された方の遺族②重度障害の状態にある方③重度障害の状態にあつた方の遺族【内容】①または③に該当する方は弔慰金二六〇万円②に該当する方は見舞金等四〇〇万円。請求期間は、16年3月31日まで  
問い合わせは、区地域福祉係または東京都福祉局指導課 ☎53204078へ。

### 都の環境確保条例がスタートしました

東京都公害防止条例(昭和44年制定)が12年12月に全面改正され、13年4月から「都民の健康と安全を確保する環境に関する条例」(環境確保条例)として施行されました。  
従来の公害防止条例は、大気汚染や騒音など典型七公害防止のため、主に工場や指定作業場などを対象とした排出規制や立地制限を中心として規定されてきました。しかし、その後の都市・生活型公害の深刻化、地球環境問題へのライフスタイルの見直しなど、東京の今日的な環境問題に適切に対応ができるよう、都独自の対策を盛り込んだ条例としてスタートしました。  
身近な項目のいくつかをお知らせします。  
①自動車公害対策として、ディーゼル車の運行禁止(15年10月施行)、アイドリングストップ、低公害車の導入義務など  
②環境負荷の低減のための措置として、事業活動における環境負荷低減(二酸化炭素の排出抑制)の取組み、フロン排出禁止および破壊処理など  
③化学物質対策として、化学物質の適正管理(13年10月施行、事業所での使用量報告)など  
④土壌汚染対策として、有害物質取扱事業者による汚染土壌の処理(13年10月施行)など  
⑤従来までの公害対策を強化し、小型焼却炉の使用制限(ダイオキシン類発生防止のための焼却禁止)、深夜営業等の制限、工場・指定作業場対策の充実など  
都民の健康を守り、安全な生活環境を確保し、将来世代へ良好な環境の継承を図ることを目的とした「環境確保条例」は、事業活動だけでなく、私たち、住民が日々の暮らしの中で、環境負荷を低減し、公害発生を防ぐよう努めることも規定しています。  
問い合わせは、都環境局、または、区公害対策係へ。  
また、条例の概要や条文は都環境局ホームページ(<http://www.kankyo.metro.tokyo.jp>)に覧になれます。

### 区歯科医師会による 歯の街頭相談

【日時】6月3日(日)午後1時~3時30分【会場】JR阿佐ヶ谷駅南口広場【費用】無料  
希望者は、直接会場へ。問い合わせは、区歯科医師会 ☎33930391へ。

### C型肝炎 抗体検査のご案内

各保健センターでは、HIV抗体検査を受診される方で希望があれば、無料(匿名可)でC型肝炎抗体検査が受けられます(ただし10月末日まで)。

実施保健センター	電話番号
荻窪	3391 0015
高井戸	3334 4304
高円寺	3311 0116
上井草	3394 1212
和泉	3313 9331

### 暴走族追放強化期間

6月1日(金)~30日(土)

暴走行為の追放は、まず家庭から、そして地域から

暴走族は、道路交通秩序だけでなく、区民の生活環境にも大きな影響を及ぼします。それを防ぐためにも、家庭・地域ぐるみで暴走族追放気運を高めていきましょう。  
問い合わせは、交通対策課または各警察署(杉並 ☎33140110/高井戸 ☎33320110/荻窪 ☎33970110)へ。

### 訂正おわび

5月21日付広報3面「杉並短歌連盟夏の歌会」の問い合わせ先は、☎33287354の誤りでした。

### ありがとうございました

#### 3月のご寄付

(敬称略・順不同)

【社会福祉基金】▷ハイランドセンターチャリティバザー実行委員会=1,100,000円▷杉並区役所互助会ポウリング部=50,000円▷荻窪法人会青年部=200,000円▷杉並明るい社会づくりの会=1,308,743円▷東京中央農業協同組合城西地区女性部=100,000円▷東京中央農業協同組合ゴルフ城西会=100,000円  
【福祉】▷加藤幸子=100,000円▷(株)ドン・キホーテ環七方南町店=47,984円

### 受けている方は現況届の提出を

児童手当・児童育成手当  
当・児童育成障害手当を受給している方に現況届を郵送しました。この届は、6月1日現在の状況を記入していただき、児童手当を引き続き受ける要件があるかどうかを確認するものです。  
この届けの提出がないと、6月分以降の手当が受けられなくなりますので、必ず6月30日までに提出してください。  
なお、所得制限があります。受給対象は、12年中の所得金額から各手当で定める控除額を差し引いた後の金額が下表の所得限度額未満の方です。

児童手当  
小学校就学前(6歳に達した日以後の最初の3月31日)までの児童を養育している方に支給されます。  
【手当月額】第一子、第二子各五〇〇〇円、第三子以降一人につき一〇万円  
児童育成手当  
18歳未満(18歳に達した日以後の最初の3月31日)の次のいずれかの状態にある児童を養育している方に支給されます。

いる方に支給されます。  
父母が離婚した後、父または母と生計を異にする児童  
父または母が死亡した児童  
父または母が重度の障害(おおむね身障二級以上)を有する児童  
父または母が生死不明である児童  
父または母に一年以上遺棄されている児童  
父または母が法令により一年以上拘禁されている児童  
母が婚姻によらないで出産し、父と生計を異にする児童  
母が離婚した後、父または母と生計を異にする児童  
【手当月額】児童1人につき一三三〇〇円  
児童育成障害手当  
【手当月額】児童1人につき一七〇〇〇円  
受給要件の詳細は障害者福祉係へ。

所得限度額表

扶養人数(税法上)	児童手当		児童育成手当
	国民年金加入者・年金未加入者	厚生年金等加入者	
0人	301万円	460万円	354万9千円
1人	339万円	498万円	392万9千円
2人	377万円	536万円	430万9千円
3人	415万円	574万円	468万9千円

(注)1 以下扶養人数が1人増すごとに所得制限は38万円増加します。2 所得金額は給与所得者=源泉徴収票の給与所得控除後の金額、事業所得者=確定申告書の所得金額。

所得からの控除額

児童手当・児童育成手当共通	
一律控除	8万円
勤労学生・寡婦・寡夫控除	27万円
特別寡婦控除	35万円
老年者控除	50万円
障害者控除(1人につき)	27万円
特別障害者控除(1人につき)	40万円
雑損・医療費・小規模企業共済等掛金控除	控除相当額
老人扶養控除(1人につき)	児童手当=6万円 児童育成手当=10万円
児童育成手当のみ	
配偶者特別控除	控除相当額
特定扶養控除(1人につき)	25万円

**STOP!子ども虐待**

子どもにとって有害ならそれは「虐待」

**体の虐待**

なぐる、ける、溺れさせる、異物を飲ませる、戸外に締め出す、など。



**性の虐待**

子どもへの性交、性的行為の強要、性器や性交を見せる、ポルノグラフィーの被写体に子どもを強要するなど。



**子育て放棄**

家に閉じ込める、病気やケガをしても病院に連れて行かない、適切な食事を与えない、ひどく不潔なままにする、自動車内や家に置き去りにするなど。



**心の虐待**

言葉によるおどし、脅迫、無視、きょうだい間の差別的な扱いなど。



もしや...という疑いをひとりでかかえるのはたいへん。心の重さを、専門機関とわかちあいましょ

★子ども虐待を疑ったり発見したときは 杉並児童相談所 (☎ 5370-6001)

★子どもと家庭の相談は ゆうライン (☎ 3393-4711)

あっせんの種類 (単位:円/送料・消費税を含む)

番号	品目	業者希望価格	あっせん価格
①	蓄圧式粉末消火器(1.5kg)	1,200	6,000
②	" (3.0kg)	18,000	10,000
③	蓄圧式強化液消火器(3ℓ)	18,000	10,000
④	消火器引き取り	購入時の引き取り	500
		引き取りのみ	1,000
⑤	ヘルメット	2,400	1,840
⑥	防災ずきん	3,800	3,060
⑦	簡易炊飯袋 お袋のワザ(50枚入)	1,500	1,260
⑧	保存用ビスケット(20パック入)	3,200	2,570
⑨	保存用乾燥もち(きなこ、あんこ、いそべ)	各 4,000	各 3,200
⑩	アルファ米(10袋入)	白飯	2,800
		五目ご飯	3,400
⑪	おかゆ缶(10缶入)	2,500	2,040
⑫	スーパー保存水(8本入)	2,400	1,710
⑬	常備灯	1,300	1,100
⑭	防災袋	3,600	2,750
⑮	パワーコンロ	1,000	820
⑯	サバイバルブランケット	700	570
⑰	非常時用排便収納袋	2,500	2,040
⑱	家庭用組立式簡易トイレ	4,500	3,670
⑲	家具転倒防止具(2本組)	M L 35(25~35cm用)	5,400
		M L 50(35~50cm用)	5,400
		M L 80(50~80cm用)	5,400
		M L 110(80~110cm用)	6,000
⑳	家具転倒防止板(2本入)	2,000	1,630

(注)1. ④の「購入時の引き取り」は、購入本数と同数までです(超えた場合は1本1000円)。2. ⑲の「家具転倒防止具」のサイズは家具と天井との間隔です。

申込み方法  
下記の記入例に従って、

申し込みハガキ記入例

あっせん申込書

住所  
氏名  
電話番号

番号	品目	数量
①	蓄圧式粉末消火器(1.5kg)	1
⑩	アルファ米(白飯)	1
⑬	常備灯	1

区では、各家庭で備えてほしい防災物資を安くあっせんします。品物は、国家検定合格品など信頼できるものです。

**あっせん品の種類**  
左表のとおり。見本は防災課(区役所西棟六階)にあります。詳しくは、あっせんチラシ(防災会の回覧、区民事務所、区民センターなどで配付)や、区のホームページをご覧ください。

**あっせん期間**  
消火器: 通年  
消火器以外: 6月1日から14年3月31日まで

**配達方法**  
消火器: 業者が電話連絡のうえ、お届けします。消火器以外: 業者がお届けします(電話連絡はありません)。

**支払方法**  
代金は、配達の際業者に直接お支払いください。

**問い合わせ**  
お問い合わせは、防災課へ。

防災物資のあっせん

災害に備えて日頃から準備を



6月は就職差別解消促進月間です  
講演と映画の集い

【日時】6月12日(火) 14日(木)午後1時30分~4時

【会場】中央区立中央会館(中央区銀座2-15-6)

【内容】講演「人権文化構築のための企業の役割」/講師「人権文化協会代表理事・水口好久さん 映画「風がよう道」【定員】九〇〇名(先着順)【入場料】無料

【日時】6月29日(金)午後1時30分~4時30分【会場】江戸東京博物館(墨田区横網1-4-1)【内容】映画「バースティレストラン」。「一枚のてがみ」。「素顔の心でえびす食堂幸せばなし」【定員】一五〇名【入場料】無料

【申込み】(財)東京都人権啓発センター ☎33876

【問合せ】都産業労働局総務部 ☎53204624

清掃工場個人見学会

【日時】6月9日(土) 23日(土)午後1時30分~3時

【場所】杉並清掃工場(高井戸東3-7-6)【定員】五〇名(先着順)【費用】無料【申込み・問合せ】見学会の二日前までに、電話で東京二十三区清掃一部事務組合企画広報室 広報係 ☎5361361

自分をバージョンアップ! はじめの一步を踏み出してみませんか?

様々なボランティア活動を6月~14年3月までの期間、ほぼ月一回のペースで行います。

【日時】開校式: 6月23日(土)午後2時~4時30分【会場】杉並ボランティアセンター(阿佐谷南1-14-8)【対象】区内在住・在学の中・高校生【内容】車いす体験学習・障害のある子どもたちとのふれあいなど、ボランティア活動の実践

【定員】三〇名(先着順)【申込み・問い合わせ】申し込み・問い合わせは、同センター ☎53063939へ。

ボランティア・オリエンテーション

ボランティア活動に関する情報提供を中心に、皆さんが活動に参加でき



審議会名	日時	主な内容・問い合わせ
社会教育センター審議会	6月7日(木) 午後3時30分~	社会教育センター審議会のあり方 【問合せ】社会教育センター ☎3317 6621
選挙管理委員会定例会	6月5日(火) 14日(木) 午前10時~ 18日(月) 午後1時~ 26日(火) 午前10時~	・立候補受付事務等について ・都議会議員選挙選挙人名簿選挙時登録等について ・報告事項について ・都議会議員選挙結果等について 【問合せ】選挙管理委員会事務局

日時は変更する場合があります。

### 6月24日(日)は東京都議会議員選挙の投票日

問い合わせは、選挙管理委員会事務局へ。

選挙の投票に関するお知らせや投・開票状況を区役所ホームページで特集します。

【特集掲載期間】6月1日(金)~30日(土)

【アドレス】http://www.city.suginami.tokyo.jp/  
また、今回からiモードでもご覧になれます。

【アドレス】http://www.city.suginami.tokyo.jp/imode/

#### ●ジャズ演奏による街頭啓発を行います

ジャズのハーモニーと共に啓発資材を配布し、投票を呼びかけます。ぜひお立ち寄りください。

【日時】6月20日(水)・午後から2時間程度(予定)

【会場】JR阿佐ヶ谷駅南口

#### ●ご存じですか? 明るい選挙推進委員

現在、区内の各地域には120名の「明るい選挙推進委員」があり、選挙の啓発活動を行っています。選挙の際には、駅や街頭で投票を呼びかけています。また、日ごろはさまざまな機会を通じて話しあい活動などを行い、区民の政治意識の向上を図っています。推進委員の活動に触れる機会がありましたら、ぜひご協力ください。

#### ●「明るい選挙啓発ポスターコンクール」作品募集のお知らせ

みなさんの「選挙」に対する夢や希望を「ポスター」にしてみませんか?

【内容】明るく楽しい選挙をイメージするもの【応募資格】小・中・高校生【申込み】9月7日(必着)までに選挙管理委員会事務局へ【大きさの基準】四つ切か八つ切の画用紙【その他】作品の裏側に学校名・学年・名前・性別を書いてください【応募先】選挙管理委員会事務局

## 募集します! 統計調査員

区では、10月1日に実施する事業所・企業統計調査の調査員を募集しています。

事業所・企業統計調査は、商店や会社など、営業活動を行っているすべての事業所を対象として行い、産業や従業者の実態を明らかにすることで、わが国の経済・産業・雇用政策などに役立てるものです。

### 雇用要件

20歳以上の健康な方であれば、経験の有無は問いません。

### 調査期間

9月下旬~10月上旬

### 報酬

一調査区あたり、おおむね四万円

問い合わせは、統計係内4822~4へ。



会社も、お店も、学校も、病院も。  
**事業所・企業**  
**統計調査**

# SPORTS

スポーツのある暮らし 健康の第一歩

## 競技大会

### ●区民体育祭スポーツ・レクリエーション大会

#### 花の民踊大会

【日時】6月10日(日)午前10時30分~午後5時30分【会場】杉並公会堂(上荻1 23 15)【対象】区内在住・在勤・在学の方【参加費】無料【申込み・問合せ】区民踊連盟・石田☎3330 1848

#### インドアカ交流大会

【日時】7月22日(日)午前9時~午後5時【会場】荻窪体育館(荻窪3 47 2)【対象】区内在住・在勤・在学中で中学生以上の方【定員】120名(先着順)【参加費】無料【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)に「ハッスル」(競技重視)か「和気あいあい」(交流中心)のいずれかを書いて、6月16日(必着)までにインドアカ協会事務局・武石(〒167 0034桃井4 6 14)へ【問合せ】同協会・武石☎3399 5879(午後6時~午後10時)【備考】当日は、運動できる服装、体育館履き、昼食を持参してください

### ●区民体育祭秋季大会

#### 軟式野球

【日時】7月15日(日)~11月の日曜・祝日午前9時~午後5時【会場】松ノ木運動場(松ノ木1 3 22)ほか【種目】社会人の部・中学生の部【対象】区内在住・在勤・在学中で20名以内で編成されたチーム【参加費】社会人=1チーム8000円、中学生=1チーム5000円【申込み】6月17日(日)(午前10時~午後3時)に参加費を持参の上、高円寺社会教育会館(高円寺南4 50 1)へ。なお、新規チームは事前にお問い合わせください【問合せ】区軟式野球連盟・遠藤☎3337 8489(月曜~金曜=午前11時~午後1時、土曜・日曜=午後8時~10時)

### ●杉並区パドルテニス大会

【日時】7月7日(土)午前9時~午後5時(区後援)【会場】上井草スポーツセンター(上井草3 34 1)【対象】区内在住・在勤・在学の方(原則中学生以上)【定員】100名【参加費】700円【申込み・問合せ】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)で、6月20日(必着)までに区パドルテニス協会・秋元修(〒166 0011梅里2 7 3 ☎3311 7931)へ【備考】当日は運動のできる服装で体育館履きを持参してください

### ●弓道夏季大会

【日時】7月1日(日)午後1時~5時(区共催)【会場】上井草スポーツセンター(上井草3 34 1)【対象】区内在住・在勤・在学者および区弓道連盟会員の方【定員】25名【参加費】無料【申込み・問合せ】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)で、6月20日(必着)までに区弓道連盟・曾根修(〒167 0035今川3 12 17 ☎5310 6191)へ。申し込み多数の場合は、抽選【備考】当日は上衣およびはかまを着用

### ●杉並区バレーボール総合選手権大会

【日時】6月24日(日)~7月22日(日)午前9時~(区共催)【会場】上井草スポーツセンター(上井草3 34 1)ほか【内容】一般男女=6人制、家庭婦人・PTA=9人制【対象】区バレーボール協会登録チーム(新規登録チームも可)【参加費】1チーム4000円(抽選会場で集めます)【申込み・問合せ】所定の申込用紙(区立体育館においてあります)に必要事項を記入し、6月13日(必着)までに区バレーボール協会・厚田和子(〒167 0052南荻窪3 23 15 ☎3333 2100)へ

## スポーツ教室

### ●サッカー審判講習会(4級取得)

【日時】7月1日(日)午前9時30分~午後4時(区共催)【会場】永福和泉地域

区民センター(和泉3 8 18)および和泉中学校(和泉2 17 14)【対象】区内在住・在勤・在学中で15歳以上の方【定員】60名【参加費】一般5000円、コース2000円(登録料などを含む)【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)で、6月15日(必着)までに区サッカー連盟・中村一夫(〒167-0033清水3 8 10)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同連盟・中村☎3399 3731(午後7時~)【備考】公式4級審判資格が取得できます

### ●ウォーキング講習会と5キロメートル記録会

【日時】6月10日(日)午前10時~午後0時30分(区後援)【会場】高井戸地域区民センター(高井戸東3 7 5)および神田川沿い5kmコース【対象】区内在住・在勤・在学の健康な方【参加費】1000円(小・中学生は無料)【申込み】当日会場 高井戸地域区民センターで午前9時30分~10時に受け付けます【問合せ】区陸上競技協会・和田☎090 4942 7832

### ●フィットネスセミナー 中高年のためのフィットネス~らくらくストレッチ~

【日時】6月27日(水)午前9時~11時【会場】上井草スポーツセンター・トレーニングルーム【対象】区内在住・在勤の40歳以上の方【定員】20名【参加費】無料(入場料として400円必要)【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照)で、6月10日(必着)までに上井草スポーツセンター(〒167 0023上井草3 34 1)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同センター☎3390 5707【その他】セミナー開催中は一般利用できません

## その他

### ●いきいき健康アドバイス

運動機能測定で体力年齢を算出し、専門スタッフがあなたに合った運動プログラム(①成人病予防②シェイプアップ③体力アップなど)を作成し、健康づくりのアドバイスをを行います。

【日時】7月8日(日)午後1時30分~4時30分【会場】荻窪体育館(荻窪3 47 2)【対象】区内在住・在勤・在学の方【定員】20名【参加費】500円【申込み】往復ハガキ(2面ハガキ記入例参照・1プログラム2名まで連記可)に生年月日・希望するプログラム番号(①~③)・以前受けた方はその日も書いて、6月11日(必着)までに荻窪体育館(〒167-0051荻窪3 47 2)へ。申し込み多数の場合は、抽選【問合せ】同体育館☎3220 3381

### 体育施設休場のお知らせ

施設名	電話番号	休場期間	休場理由
杉十小温水プール	☎3318 8763	6月4日(月)~7日(木)	プール換水清掃
妙正寺体育館	☎3399 4224	6月13日(水)	定期清掃
大宮前体育館	☎3334 4618	6月18日(月)	定期清掃
永福体育館	☎3328 3146	6月13日(水)・23日(土)・24日(日)	定期清掃・都議会議員選挙
荻窪体育館	☎3220 3381	6月21日(木)~25日(月)	都議会議員選挙

問い合わせは、各施設または(財)杉並区スポーツ振興財団☎3312 2111(区代表)へ。

雨の季節に備えて

# 水害と水循環について考えてみましょう

昨年9月11日から12日にかけて、東海地方を中心に記録的な豪雨に見まわれ大規模な浸水被害が発生したことは、記憶に新しいところですが、区でも過去に多くの浸水被害が発生しており、決して油断できません。もつとく雨の季節です。水害対策を中心に自然の水循環についても考えてみましょう。

問い合わせは、建設課へ。

## 私たちの生活をとりまく水の流れ

自然の水循環サイクルでは、大雨が降っても洪水が起これにくいしくみになっています。しかし杉並などの都市部では、雨水を吸収してくれる地面が著しく減少し、雨水は地中にしみ込まず、その多くが川に流れ込むようになりまし。その結果、川に流出できなくなった下水の水がマンホールからあふれだし、川から離れた地域で被害をもたらすこともあります。また、地下水の減少、地盤沈下、樹木の育成に影響がでるなどの環境問題も生じています。(図1)



平成3年の台風による道路の冠水被害(堀ノ内2丁目)

## 総合的な治水対策

水害を防ぐためには、河川の整備だけでなく、雨水を地下にしみ込ませたり(浸透)、一時的にためたり(貯留)するなどの総合的な治水対策が必要です。都と区では、次のような治水対策を進めています。

### 神田川・環状七号線地下調節池事業

都建設局は、環状七号線の地下四〇mに神田川の洪水をためる調節池の建設を進めています。平成9年4月には、第一期工事(二四万m<sup>3</sup>)が完成しています。また、現在、善福寺川取水施設を含め第二期工事(三〇万m<sup>3</sup>)が進んでいます。

### 和田弥生下水幹線事業

都下水道局は、環状七号線から環状六号線までの本郷通りの地下五〇mに、巨大な下水管の建設工事(一五万m<sup>3</sup>)を進めています。現在、一部の施設が完成しています。

### 雨水の流出抑制対策

区では、雨水をできる限り地中に浸透させるために、「透水性舗装」「浸透雨水ます」や「浸透地下埋管」を設置しています。(図2)

### 早めの準備が大切です

最近の浸水被害は、くぼ地、地下室、半地下車庫のある建物に集中しています。このような被害を防止するためには、行政の力だけでなく、みなさんの大雨に対する早めの準備が有

また、民間の敷地での対策を一層進めるため、個人住宅などを対象に、浸透雨水ますなどの設置費用を一部助成しています(下表)。

効です。

大雨が降り出したら

気象情報に気をつけてください。

川に設置された水位警報装置のサイレンが鳴ったら

注意してください。

早めに土のうを積んで浸水を防止しましょう。区では土のうの貸し出しをしています。

特に地下施設へは雨水が流れ込みやすいので、日頃から排水施設(ポンプ)の点検や土のう、止水板を準備しておきましょう。

土のうの貸し出しは、各

図1 水循環サイクル模式図

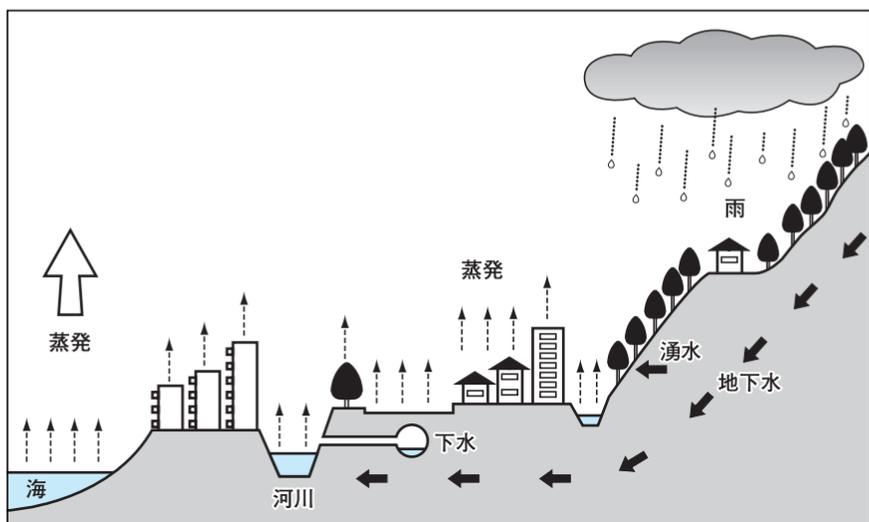
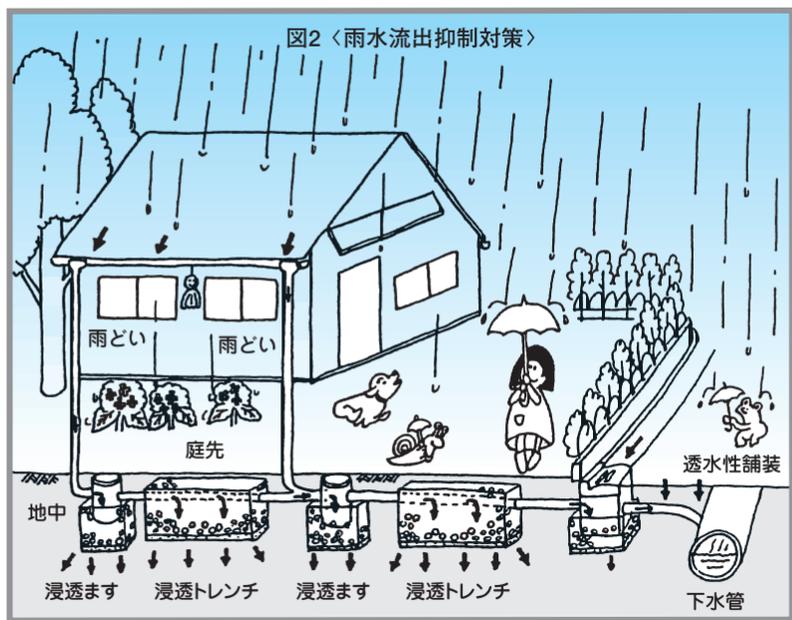


図2 <雨水流出抑制対策>



雨水浸透施設設備費の助成

対象施設	雨水浸透トレンチ・雨水浸透ます
対象者	敷地面積1000㎡未満で個人所有の住宅など
助成額	最高限度額40万円

土木事務所(南3331 6 8531/北333 9 54308)へ。

### 休日などの急病診療など

土曜・日曜・祝日などに急病のときはまずお電話でご相談ください(平日夜間の小児科の急病診療は休止しました)。

内科・小児科  
外科  
耳鼻咽喉科 ☎3391-1599

土曜...午後1時~午後9時30分  
日曜・祝日...午前9時~午後9時30分

歯科 ☎3398-5666

日曜・祝日...午前9時~午後4時

調剤薬局 ☎3391-5539

土曜...午後1時~午後10時  
日曜・祝日...午前9時~午後10時

東京都健康情報ひまわり ☎5272 0303 (24時間)  
東京消防庁災害救急情報センター ☎3212 2323 (受付)

### 水害対策は、家族みんなの心がまえから



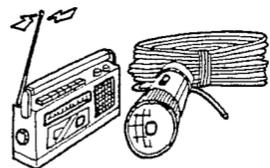
浸水時は、いつもの地形が一変するので注意しましょう。側溝や小川、池の位置がわからなくなります。



避難経路や、避難するときのめいめいの役割、はなればなれになった時の連絡方法などを決めておきましょう。



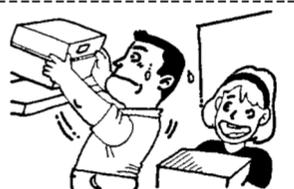
避難場所、避難進路を家族全員で下見しておきましょう。水につかった場合を想定して、危険物や目標物を確認しましょう。



緊急時に備えて、懐中電灯、携帯用ラジオ、ロープなどを用意しておきましょう。



台風や大雨の時は、気象情報に注意しましょう。



家具類、貴重品、水につかると困る物などは、できるだけ高いところに置きましょう。



流出すると危険なものは、二階などの高いところに置いてください。



防災袋を準備しておきましょう。地震の備えとしても必要です。